



# The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

<http://www.gonzalesca.gov>





Tri-Cities Disposal & Recycling  
(888) 678-6798

# New Residential Battery Recycling Program

## Nuevo Programa de Reciclaje de Pilas/Baterias para Habitantes



**1**

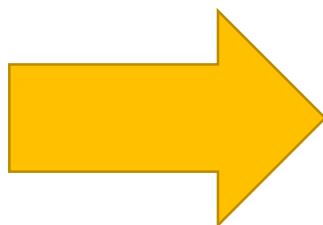
Collect your used household batteries  
(Residential Customers ONLY)  
*Separe sus pilas del hogar usadas*  
(Hogares SOLAMENTE)



Button & Hearing Aid  
*Pilas de Boton*

**2**

Place in a clear zipper bag,  
1 quart or smaller  
*Colóquelas en una bolsa con cierre transparente de 1 cuarto o menos*



Clear Zipper Bag  
1 Quart or Smaller  
*Bolsa de cierre transparente de 1 cuarto o menos*

**3**

Place **on top of** blue recycling cart lid **DO NOT** place **inside of cart!**

*Póngalas encima de la tapa azul del bote de reciclaje*  
**¡NO las ponga dentro del bote!**



**ADVENTURE SEEKING SENIORS  
FREE EVENT!**

**EASTER LUNCHEON**

**THURSDAY, APRIL 18, 2019**

**11 AM TO 2 PM**

**VOSTI RECREATION CENTER**

**RSVP & MORE INFORMATION:**

**HOPE 831-794-8172**



## Gonzales Adult School In Collaboration with HEP



# High School Equivalency Program (HEP) *Programa Equivalencia de Preparatoria*

Desea obtener su Diploma o equivalencia de preparatoria? Usted es mayor de 18 años? Usted o algún miembro de su familia trabaja en agricultura? Si contesto si, usted talvez califica para HEP. Recibirá una **BECA AL COMPLETAR EL PROGRAMA**. Talleres, útiles, consejería y Exámenes HISET/GED GRATIS!

*Do you need your High School Equivalency diploma? Are you over 18? Does an immediate member of your family work in agriculture? If you answered Yes, you might qualify for HEP! Once you are part of HEP, you will receive a Free official exam, school supplies, educational workshops, academic counseling, free tutoring and after completing the program a scholarship!*

### **Orientacion/ Orientation**

**When:** Wednesday, April 3, 2019  
**Fecha:** Miercoles 3 de Abril, 2019  
**Time/Hora:** 6:00 pm - 7:00 pm  
**Where:** Parent Resource Center, Room B  
**Dónde:** Centro de Recursos para Padres, Salon B

### **Evaluacion/ Eligibility Assessment**

**When:** Wednesday, April 17, 2019  
**Fecha:** Miercoles 17 de Abril, 2019  
**Time/Hora:** 6:00 pm - 8:30 pm  
**Where:** Parent Resource Center, Room B  
**Dónde:** Centro de Recursos para Padres, Salon B



### **Information and Registration:**

(831) 675-1081  
[adulthood@gonzales.k12.ca.us](mailto:adulthood@gonzales.k12.ca.us)  
Gonzales Adult School  
650 Elko St., Gonzales, CA, 93926



A beach scene with a white umbrella on the left, a graduation cap with a yellow tassel and confetti on the right, and a beach ball on the sand in the foreground. The background shows a blue sky with clouds and a turquoise ocean.

**Gonzales Families: Vacations are wonderful,  
but graduation is even better.**

**Spring Break is April 19-26, 2019**

**Please make sure your student attends ALL  
required days of school.**

**Let's work together for the future of our students!**



**Familias de Gonzales: Las vacaciones son maravillosas,  
Pero graduarse lo es aún mas.**

**Las vacaciones de primavera serán del 19-26 de abril del 2019**  
Por favor asegúrese de que su estudiante asista **TODOS**  
los días requeridos por la escuela.

**¡Trabajemos juntos por el future de nuestros estudiantes!**



# National Prescription Drug Take-back Day

## *Día Nacional de Entregar Drogas de Prescripción*

Eliminate prescription drug abuse by turning in expired or unused prescription drugs with **no questions asked!**

*Elimine el abuso de drogas de prescripción y entregue sus medicamentos ya vencidos o que no han sido consumidos y **no se le hará preguntas!***

**Date/Fecha:**  
**Saturday/sábado**  
**April/abril 27, 2019**  
**10:00 a.m.-2:00 p.m.**

Drop off your prescription drugs at/*Deje sus medicamentos en el:*  
**Gonzales Police Department/Departamento de Policia**  
**109 Fourth St. Gonzales, CA 93926**

Please refrain from bringing liquid medications, illegal substances, or needles.  
*Por favor no deje medicamentos en liquid, drogas ilegales o jeringas.*

For more information contact the Gonzales Police Department at (831) 675-5010  
Para más información llame al Departamento de Policía de Gonzales a (831) 675-5010  
or/o Sun Street Centers (831) 753-5150



# Friends, Family & Neighbors' Playgroups

Do you provide informal\* care for children other than your own?

We have a playgroup for you and the kids you care for!

Toddler & Preschool Activities, Snacks,

Take home Educational Materials & Safety Information!



Sponsored by:

The City of Gonzales

The United Way

First Five Monterey County

Bright Beginnings Monterey County

Community Action Partnership

\*Informal (not licensed)

Saint Theodore's Church Hall

10:00AM - 12:00PM

April 17, 2019 - Activities & Stress Relief

May 8, 2019 - Activities & Kinder Readiness

For more information call

675-5000



# Provee cuidado de niños informal\* que no son de Ud.?

Tenemos un grupo de juego para usted y para las niños que cuida  
Actividades para niños pequeños y preescolares, snacks, llevase a casa  
materiales educativos e informacion de seguridad



Patrocinadores:

The City of Gonzales

The United Way

First Five Monterey County

Bright Beginnings Monterey County

Community Action Partnership

\*informal (no preveedora con licencia)



Saint Theodore's Church Hall

10:00AM - 12:00PM

17 de abril del 2019 - Actividades y el Alivio del Estrés  
8 de mayo del 2019 - Actividades y Preparación  
para Kindergarten

Para mas informacion lame al

675-5000

**Grupos Unidos  
de Gonzales  
Presenta/Presents:**



**April/abril 28, 2019  
Central Park, Gonzales  
12:00-5:00 PM**

- **Evento familiar gratis para los niños**
  - **Comida y bebidas**
  - **Juegos y musica**



- **Family friendly event for children**
  - **Food & drinks**
  - **Games & music**

**Information/Información:**

**Roberta Camacho**

**(831) 262-6135**

**e-mail:**

**[AsambleaDeGonzalesRoberta@yahoo.com](mailto:AsambleaDeGonzalesRoberta@yahoo.com)**



**Dog Licensing, Vaccination & Microchip Clinic**  
**Saturday, April 27 10:00 AM-2:00 PM**  
**Gonzales Police Department 109 Fourth Street**

**Services Being Provided**

**Rabies Vaccination: \$20      Parvo: \$25**

**Bordetella: \$20      Microchip: \$25**

**(New!) Vaccine & Microchip for Cats**

**FVRCP for Cats: \$20**

**Dog License**  
**Payments are**  
**Due:**  
**May 31, 2019**



**\*ALL DOGS MUST BE ON A LEASH\***

**Vaccines and microchips are being provided and administered by  
SPCA of Monterey County**

**Questions?**

**Call (831) 675-5010**

**Monday-Friday 8 AM – 5 PM**



Licencia Para  
Perros

Pagos se vencen:

**31 de Mayo 2019**

¿Preguntas?

Llame al (831) 675-5010

Lunes-Viernes 8 AM-5 PM

**Clínica de Licencia, Vacunación,  
y Microchip Para Perros**  
**Sábado, el 27 de abril 10:00 AM-2:00 PM**  
**Departamento de Policía de Gonzales**  
**109 Fourth Street**

**Servicios Que Se Brindan**

**Vacuna de Rabia: \$20      Vacuna de Parvo: \$20**

**Vacuna de Bórdatela: \$20      Microchip: \$25**

**(¡Nuevo!) Vacuna y Microchip para gatos**

**FVRCP para Gatos: \$20**



**\* TODOS LOS PERROS NECESITAN ESTAR EN UNA CORREA\***

Las vacunas y los microchips están siendo provistos y administrados por  
la SPCA del Condado de Monterey



# FREE TIRE RECYCLING

**Drop off your old tires FREE!  
AT ALL 3 LOCATIONS APRIL 8-20**

## SALINAS

Sun Street  
Transfer Station,  
139 Sun Street

## GONZALES

Johnson Canyon Landfill,  
31400 Johnson Canyon Road  
*Open Sundays!*

- Car and small truck tires with or without rims •
- Residents only; no businesses • Limit 9 tires per trip •

*Recycling your worn out tires is another step toward  
a future without landfills.*

**For hours, directions or more information,  
call SVSWA at 775-3000 or  
visit [SalinasValleyRecycles.org](http://SalinasValleyRecycles.org)**

**CalRecycle** 

Funded by a Grant from CalRecycle.

**SalinasValley  
Recycles.org**  
SALINAS VALLEY  
SOLID WASTE AUTHORITY



# RECICLAJE GRATIS DE LLANTAS

Recicle sus llantas usadas GRATIS  
EN NUESTRAS 3 LOCALIDADES  
8-20 ABRIL

## SALINAS

Sun Street Transfer Station,  
139 Sun Street.

## GONZALES

Johnson Canyon Landfill,  
31400 Johnson Canyon Road  
*abierto los domingos!*

- Llantas usadas de carros y camionetas con o sin rines. •
- Los negocios NO pueden participar en este evento. •
- Límite de 9 llantas por viaje. •

*Reciclar sus llantas usadas es otro paso para un futuro sin basureros.*

Para horarios, direcciones o más  
información llame a SVSWA al 775-3000  
o visite [SalinasValleyRecycles.org](http://SalinasValleyRecycles.org)

**Cal Recycle** 

Financiado con una beca de CalRecycle.

**SalinasValley  
Recycles.org**  
SALINAS VALLEY  
SOLID WASTE AUTHORITY





# Gonzales Community Presbyterian Church Easter Services

## **Good Friday:**

12:00 - 3:00 PM

Sanctuary Open with Scripture Reading and Music Every Half Hour

## **Easter Sunday:**

7:00 AM Sunrise Service (Mission Annex Patio)

10:00 AM (Church Sanctuary)


Gonzales Community Presbyterian Church 4th and Day Streets, Gonzales, California

# RECYCLE YOUR OLD TV

dumping it or any other electronic waste in the regular trash is illegal in California and bad for the environment everywhere.

**Oil never wears out**

it can be recycled endlessly

CalRecycle 


## DID YOU KNOW?

80 - 90 percent of a mattress is recyclable, and in most cases it can be hauled away or picked up for free.

# BATTERIES

are considered household hazardous waste (HHW) and should never be thrown in your trash or recycling bin.





**La Gloria Elementary  
Announces Kindergarten Round-up Registration  
Starting February 2019**

**Children for Kinder Must be 5 by September 1st, 2019**

**Children for TK Must be 5 between Sep. 2nd – Dec. 2nd, 2019**

**Please bring the following documents:**

- ✓ Birth Certificate
- ✓ Current Immunization Records
- ✓ Proof of Residency
- ✓ Health forms (Dental and Physical Forms)

**By appointment only 9:00 am to 3:00 pm in the school office**


**To make your appointment, please call 831-675-3663**

**There will be no registrations during Spring Break 4/19 – 4/26.**

**We will resume on 4/29**

**Late evening registration only on 3/14, 4:30-7:30 pm**

**Saturday Registration: 2/9, 2/23, 3/9, 4/6, 4/13 & 5/3, from 8 am-Noon**



**La Escuela Primaria La Gloria  
Les invita para las registraciones de Kínder  
Empezando febrero 2019**

**Los niños de Kínder deben tener los 5 años para septiembre 1ro, del 2019  
Los niños de TK deben tener los 5 años entre septiembre 2 y dic. 2 del 2019**

**Por favor traiga los siguientes documentos:**

- ✓ Acta de Nacimiento
- ✓ Registro de Vacunas
- ✓ Comprobante de Residencia
- ✓ Formas de Salud (Dental y Físico)

**Con cita solamente de 9:00 am a 3:00 pm en la Oficina de La Gloria**

**Para hacer su cita, por favor llame al 831-675-3663**

**No Habrá registraciones durante las vacaciones de primavera 4/19 – 4/26.**

**La registraci3n reanudara el 29 de abril.**

**Registraciones por la tarde solamente el: 3/14, 4:30-7:30 pm**

**Registraciones los Sábados: 2/9, 2/23, 3/9, 4/6, 4/13 y 5/3, de 8 am-12 pm**



●●● **cypressgonzales**

**Welcomes all to a:  
Community Easter Service  
Central Park, Gonzales  
Sunday, April 21  
@10 AM to Noon**

- **Kid's Church with Activities & Prizes**
    - **Adult Service**
- More Information:  
[mark@cypresschurch.org](mailto:mark@cypresschurch.org)**



Be part of the discussion—Get involved!  
Sea parte de la discusión—¡Participe!

### Gonzales City Council Meetings

6:00 PM City Council Chambers

### Juntas del Concilio de Gonzales

6:00 PM Cámara del Concilio

117 Fourth Street

Upcoming Meetings/Próximas Juntas:

**Monday, April 15/Lunes 15 de abril**

**(early start: 5:30 PM/comienzo temprano: 5:30 PM)**

Monday, May 6/Lunes 6 de mayo

Monday, May 20/Lunes 20 de mayo

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays

Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes

**\*General Public Only, No Businesses**

# Free Yardwaste Drop-Off



**December 2018 – April 2019**

Every 3rd Weekend (Sat & Sun)

December 22, 23    January 19, 20  
February 16, 17    March 16, 17    **April 20, 21**

## **JOHNSON CANYON LANDFILL**

31400 Johnson Canyon Road  
Gonzales, CA 93926

(831) 675-2165

Hours: M - F 7am - 4pm & Sat - Sun 8am - 4pm

**HELP REDUCE AIR POLLUTION**

**&**

**PREVENT WILD FIRES**



[www.salinasvalleyrecycles.org](http://www.salinasvalleyrecycles.org)



Welcome Officer Alfonso Carillo, Jr.  
“Nice to Meet You!”

*Officer Carillo was born and raised in Salinas, CA. He graduated from Alisal High School and attended Hartnell College.*

*Officer Carillo has previously served as a Police Explorer and the as a Police Officer for the Salinas Police Department.*

*His goal is to work closely with the youth and community to figure out ways to strengthen the public’s relationship with the police.*





For More Information  
Para Más Información

Maria Flores  
831-214-2591

Vicky Yebra  
831-229-5575

# Support Group for Parents of Children with Developmental Disabilities

Empowerment workshops to inform the community about special education, mental health, legal, and other types of services for families

**Date:** Every first Friday of the month

**Time:** 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

**Location:** Fairview Middle School Parent Resource Center C  
401 Fourth Street, Gonzales

# Grupo de Apoyo para Padres de Niños Discapacitados de Desarrollo

Los talleres de empoderamiento son para informar a la comunidad sobre educación especial, salud mental, servicios legales, y diferentes tipos de servicios para familias

**Fecha:** Cada primer viernes de cada mes

**Horario:** 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

**Lugar:** Fairview Middle School Centro de Recursos Para Padres C  
401 Fourth Street, Gonzales

**Did you know?**

FREE curbside  
motor oil & filter  
recycling is available.

For a container and more information,  
contact us at (888) 678-6798.



**Tri-Cities Disposal & Recycling**  
**(888) 678-6798**



***¿Sabia usted que?***

*Aceite de vehículo puede ser reciclado. Para mas información  
puede comunicarse con nosotros al (888) 678-6798.*





# GONZALES ADULT SCHOOL



- ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE
- HIGH SCHOOL DIPLOMA & HiSET/GED TEST PREPARATION
  - 0-5 LANGUAGE & CREATIVE ARTS PLAY GROUP
    - BASIC COMPUTER LITERACY
      - ESL- CITIZENSHIP
  - 0-5 LANGUAGE & CREATIVE ARTS PLAYGROUP
    - INDUSTRY CERTIFICATES & TRAINING



You may enroll at any time!

Students MUST register at the Alternative Education Center,  
650 Elko Street, Gonzales

Office hours are: Monday - Wednesday, 8:00AM -8:00 PM

Thursdays & Fridays, 8:00 AM – 4:00 PM

831-675-1081 (INFORMATION) • [www.gonzalesusd.net](http://www.gonzalesusd.net)



# ESCUELA PARA ADULTOS DE GONZALES



- INGLES COMO SEGUNDO IDIOMA-DE NIVEL MÚLTIPLE
- PREPARACIÓN PARA EQUIVALENCIA DE PREARATORIA/DIPLOMA EN INGLES (HiSET/GED)
  - CLASES DE COMPUTACIÓN BASICAS
    - ESL CIUDADANÍA
- GRUPOS DE JUEGOS DE LENGUAGE & ARTE CREATIVA PARA LAS EDADES DE 0-5
  - PRUEBA DE CERTIFICACIÓN Y ENTRENAMIENTO



¡Usted puede registrarse en cualquier momento!

Los estudiantes DEBERAN registrarse  
en el Centro de Educación Alternativa, 650 Elko Street, Gonzales

Horario de oficina es lunes a miercoles: 8:00 AM -8:00 PM

jueves y viernes: 8:00AM – 4:00PM

831-675-1081 (INFORMACION) • [www.gonzalesusd.net](http://www.gonzalesusd.net)



# GUSD "Cafecitos"

## Parents Coffee Meeting

## Reunión para Padres

Meet w/ School Staff Each Month At Your Child's School  
Conocé con personal de la escuela Cada mes en la escuela de su hijo

FAIRVIEW @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca

**Next Meeting: Tuesday, May 14**

**Próxima Reunión: martes, 14 de mayo**

GONZALES HIGH SCHOOL @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca

**Next Meeting: Thursday, April 25**

**Próxima Reunión: jueves, 25 de abril**

LA GLORIA @ 8:15-9:30 AM IN THE MEETING ROOM/En el Salón de Reuniones

**Next Meeting: Friday, April 5**

**Próxima Reunión: viernes, 5 de abril**



# The Gonzales Volunteer Fire Department Presents:

FREE Blood Pressure Checks For All Residents  
*Chequeos GRATIS de Presión Arterial A Todos los Residentes*



- **Every Saturday Morning**  
*Todos los sábados por la mañana*

- **9:00 AM to 10:00 AM**

- **Gonzales Fire Station**

*En la Estación de Bomberos de Gonzales*

- **325 Center Street**

If the door is open come on in! If the door is closed, we are on a call—try us next week.

*¡Si las puertas están abiertas, por favor entre!*

*Si las puertas están cerradas eso significa que estamos en una emergencia y no estaremos disponibles.*



**Alcoholics  
Anonymous  
Now Meeting**

**Mondays @ 7:00 PM**

**Apostolic Assembly**

**405 Seventh Street, Gonzales**

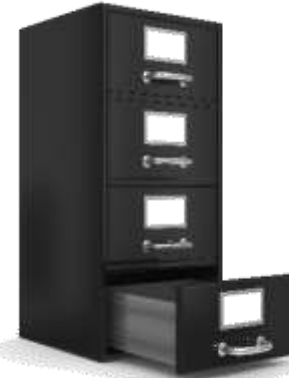


# Gonzales Unified School District Governing Board Meeting Schedule

Upcoming Meetings 2019:  
Monday, May 13  
Tuesday, May 28 (due to holiday)  
6:30 PM  
Gonzales High School Library



**Tri-Cities Disposal & Recycling**  
**(888) 678-6798**



# Free Large Item Collection Service in Gonzales, Greenfield & Soledad

Tri-Cities Disposal & Recycling  
By Appointment

**1-888-678-6798**

<http://www.tri-citiesdisposal.com/>



**Servicio Gratuito de Colección de Artículos Grandes**  
Con cita en Gonzales, Greenfield & Soledad



Reminder:

Your City of Gonzales  
Utility Payment is Due!



Recordatorio:

¡El pago de la utilidad  
de la Ciudad de  
Gonzales se debe!



March/marzo

UTILITY BILLING/CUENTA DE UTILIDADES

Avoid Water Shut-off!  
¡Evitar el Cierre de Agua!

BILLS ARE DUE ON/FECHA DE VENCIMIENTO

April 23/23 de abril

LAST DAY TO PAY/ULTIMO DIA PARA PAGAR

May 7/7 de mayo

SHUT OFF OCCURS ON/FECHA DE DESCONECTAR EL AGUA

May 8/8 de mayo

Pay your utility bill by credit card on line, on your smart phone, or your tablet device  
Pague su factura de utilidades con tarjeta de crédito en línea,  
en su teléfono inteligente o su tableta.

<http://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca>



# **Gonzales Community Church Food Pantry With The Salvation Army**

*Gonzales Community Church Despensa de Comida*



## **One Table/Una Mesa**

**Second, Third & Fourth Saturdays  
10 AM to 11 AM**

**Segundo, Tercero y Cuarto Sábados**

**Community Church Ed. Building @ 4<sup>th</sup> & Day Streets  
Community Church Edificio de Educación @ Calles 4 y Day**



*Gonzales Community Church  
With The Salvation Army*

**Clothing Closet Now Open  
Armario de Ropa Está Abierto**

**THURSDAYS and THIRD SATURDAY**

**8:30 – 10:30 AM**

**JUEVES Y TERCER SÁBADO**

**Community Church Ed. Building @ 4<sup>th</sup> & Day Streets  
Community Church edificio de educación @ Calles 4 y Day**



# South County Legal Advisory Clinic

Monterey College of Law and the Lawyer Referral Service Coalition are pleased to offer free legal advisory clinics to community members in South County. In this clinic, members of the public will get free advice and assistance with, but not limited to: collections, unlawful detainers, small claims, immigration, restraining orders, and family law.

Sundays 2 - 4 p.m.

**January 6 – April 14, 2019**

Gonzales Council  
Chambers  
117 Fourth Street  
Gonzales, CA 93926  
831-582-3600

# Clínica de Asesoría Legal

El Colegio de Ley de Monterey y la Coalición de Servicios de Referencia de Abogados se complacen en ofrecer clínicas de asesoría legal gratuita a los miembros de la comunidad. En esta clínica, las personas recibirán asesoramiento y asistencia gratuita con, pero no limitado a: recobros, desalojos, reclamos menores, inmigración, orden de restricción, y ley de familia.

Domingos 2 - 4 p.m.

**el 6 de enero 2018 – el 14 de abril 2019**





Dispose of **ALL** of these  
For **FREE/Recycle GRATIS**



# Johnson Canyon Landfill & Recycle Center in Gonzales



**Tri-Cities Disposal & Recycling**  
**(888) 678-6798**



# Gonzales Service Club Meetings

---



**Gonzales Lions Club  
Fowler Hall 340 Day Street @  
Gonzales Community Presbyterian Church  
Meetings: 2nd & 4th Thursdays  
6:00 PM**



**Gonzales Rotary Club  
Meets Weekly @  
Rabobank Community Room  
on Mondays 12:10 PM**



**Gonzales American Legion  
Post 81 & Auxiliary  
Meets the Third Wednesday 7:00 PM  
American Legion Hall  
419 Fifth Street**

*Gonzales*  
**Chamber**  
*Of Commerce*

**Meets Every 2nd Thursday  
Of the Month:  
7:30 AM at Rabobank Conference Room**